

MASK



Film

Mask / Mască, regizat de Nava Rezvani, Iran, 2021

Competențe consiliere și orientare

Autocunoaștere și dezvoltare personală:
Argumentarea importanței încrederii în sine,
pentru evoluția personală. Stabilirea criteriilor de
autoevaluare a calităților personale. Tehnici de
management al resurselor personale; asumarea
responsabilității și a consecințelor.

Fișa poate fi folosită și la următoarele materii:

Limba română, geografie, istorie

Competențe cinematografice

Filmarea în oglindă, blue screen / green screen,
VFX - efecte vizuale

Nivel

Clasa a IX-a - a XII-a



CUPRINS

- Sinopsis film
- Despre regizoare
- Termeni & concepte
- Elemente de contextualizare
 - De ce se poartă hijab în Iran? Protestele din 2022.
- (re)Vizionarea filmului
 - Motivația regizorală
- Jaili - studiu de caz
 - Cinematografia iraniană și locul femeilor în ea
 - Șase regizoare născute în Iran și filmele lor
- Subiecte de discuție și activități propuse
- Bibliografie
- Filmografie



SINOPSIS

O fată își face o procedură estetică la nivelul feței doar de dragul iubitului ei, dar băiatul nu se arată încântat de rezultat. Atitudinea lui o forțează să-și revizuiască persoana și caracterul.

DESPRE REGIZOR

Nava Rezvani s-a născut în Iran, în 1982. La 13 ani, și-a descoperit pasiunea pentru fotografie, iar în 2001 a început să studieze cinema, cu focus pe montaj, la Universitatea de Arte din Teheran.

A debutat ca regizoare în 2010 și, de atunci, a făcut mai multe documentare și trei scurtmetraje de ficțiune despre problematica femeilor în societatea iraniană. Unul dintre documentarele ei, *Dolls Don't Know*, spune povestea a două fete care, ca zeci de mii de copii din Iran, au fost obligate să se mărite la vârste foarte fragede.

Scurtmetrajul *Mask* a fost selectat în competiția internațională a Locarno Film Festival din 2021.

TERMENI ȘI CONCEPTE

FILMAREA ÎN OGLINDĂ

Camera pare să fie fix în spatele personajului, dar nici urmă de ea în oglindă. Cum e posibil minunea?

Există mai multe moduri prin care echipele tehnice pot crea scene memorabile cu oglinzi. Iată doar câteva exemple:

1. Nu folosesc o oglindă, ci un **blue screen** sau **green screen**, cum e cazul scenei legendare de alergare din *Contact* (1997), în care fata aleargă spre un dulăpior cu oglindă, pentru ca apoi să pară că am văzut întreaga alergare reflectată în acea oglindă, lucru ce ar fi fost imposibil de realizat. Filmarea a implicat duble îmbinate atent la montaj și un blue screen în locul oglinzii, ce a fost înlocuit în post-producție cu filmarea din oglindă. (vezi video explicativ)¹

2. Nu folosesc o oglindă, ci o „fereastră”. Scenograful creează două decoruri identice, față în față. Pentru a dubla actorii, se apelează la actori care le seamănă sau chiar la o soră sau un frate geamăn, dacă au! În plus, este nevoie de o coordonare impecabilă a actorilor care se mișcă „în oglindă”.

3. Încadrarea unei camere în peretele reflectat în oglindă. Ulterior, experții VFX înlocuiesc acel fundal în post-producție.

4. Toate cele de mai sus, plus multe jocuri de cameră, cum e cazul în extrem de complexul *Last Night in Soho* (2021), unde secvența de final a fost filmată într-o sală

cu aproximativ 178 de oglinzi, în care reflexia personajului principal era mai mereu alta.² Acesta, plus multe alte exemple, aici: *How mirror scenes are shot in movies and tv*

BLUE SCREEN

Blue screen-ul este fratele albastru al **green screen**-ului. El este un panou albastru, folosit în fundal, pe tot perimetrul cadrului, pentru a permite apoi înlocuirea lui cu altă imagine, în post-producție. Practic, green și blue screen-ul permit lucrul la film ca la editarea unei fotografii. Principala diferență dintre green screen și blue screen este de luminozitate. Blue screen-ul este folosit pentru secvențe ce necesită o luminozitate mai scăzută. Pe de altă parte, verdele green screen-ului este nuanța cea mai depărtată de culorile pielii umane, iar folosirea sa asigură o mai bună redare a imaginii, fără distorsiuni de nuanțe.³ Mai multe detalii, aici: <https://www.evercast.us/blog/blue-screen-vs-green-screen>

EXPERȚI VFX (Visual Effects)

Sunt cei care se ocupă cu efectele vizuale din filme. Efectele vizuale reprezintă totalitatea imaginilor generate de computer și procesul de integrare a lor în imagini de live-action, cât și ajustarea sau stilizarea imaginilor deja existente. Mai multe informații despre efecte vizuale, procedeele necesare pentru realizarea lor și un scurt istoric (de la Méliès - părintele animației stop motion - și până azi), aici: <https://www.nfi.edu/vfx/>

1. Articol + video: *The Infamous Mirror Shot: How Filmmakers Make Cameras Disappear*, de Jourdan Aldredge, 17 iunie 2021: <https://www.premiumbeat.com/blog/mirror-shot-filmmakers-make-cameras-disappear>

2. Video: *How Mirror Scenes Are Shot In Movies & TV* | Movies Insider: <https://www.youtube.com/watch?v=sSZTAIACAII>

3. Articol: *Blue screen vs. green screen: figuring out which you need*, de Evelyn Trainor, 21 martie 2023: <https://www.evercast.us/blog/blue-screen-vs-green-screen>

ELEMENTE DE CONTEXTUALIZARE

DE CE SE POARTĂ HIJAB ÎN IRAN? PROTESTELE DIN 2022

În septembrie 2022, Mahsa Amini, o tânără kurdă de 22 de ani, a fost arestată de poliția moralității, pe motiv că nu purtase corect hijabul. Mahsa a murit la câteva zile după reținerea ei, ceea ce a declanșat un val de proteste fără precedent în Iran.

Hijabul este acel tip de voal din cultura musulmană care se poartă pe cap, lăsând fața descoperită. **Purtarea lui în public** a devenit obligatorie pentru fete și femei, după revoluția din 1979, care a răsturnat monarhia susținută de SUA și a înființat Republica Islamică Iran. Femeile au fost obligate, de atunci, nu numai să-și acopere părul, dar și să poarte haine lungi și largi, care să nu le pună în evidență corpul.

Poliția moralității (cunoscută formal drept Gasht-e Ershad sau „Patrula de îndrumare”) a fost întemeiată în 2005, cu scopul de a „răspândi cultura modestiei și a hijabului”. Pseudo-ofițerii (echipe mixte de bărbați și femei) nu s-au rezumat la a emite avertismente, ci au trecut la amenzi, violență fizică și arestări.⁴

Deși în timpul președinției lui Hassan Rouhani (2013-2021) regulile s-au relaxat ușor, Iranul rămâne sub influența ayatollahului Ali Khamenei, conducătorul suprem din 1989 încoace, care ține ca femeile să respecte codul vestimentar impus de tradiția islamică.

Imediat după aflarea vestii că Mahsa a murit, femeile din Iran au rupt tăcerea. Sute de fete și femei s-au strâns în orașele mari ale țării, și-au ars hijaburile și și-au riscat viețile ca să arate că nu mai sunt dispuse să lase autoritățile statului să stabilească ce au voie să poarte și cum. Hashtag-ul @mahsaamini a devenit viral în social media, la fel și imaginile cu femei tăindu-și părul, ca gest de nesupunere.⁵

Protestele din 2022 au făcut numeroase victime. Zeci de tineri au fost împușcați în timpul protestelor, sute au fost arestați și bătuți. Mai mulți protestatari au fost executați ulterior.

Procurorul general iranian a anunțat, în decembrie, dizolvarea poliției moravurilor, un pas care a dat speranță apărătorilor drepturilor femeilor din Iran. Din păcate, autoritățile nu dau semne că ar renunța la impunerea codurilor vestimentare islamice, din contră.



- Știți ce alte drepturi le-au fost îngrădite fetelor și femeilor odată cu Revoluția Islamică?
- Ați văzut imagini de la protestele din toamna anului 2022? Cum v-au făcut să vă simțiți?



Marjane Satrapi - *Persepolis*, Editura ART

Azar Nafisi - *Citind Lolita în Teheran*, Editura Polirom (filmul omonim, regizat de Eran Riklis, e în post-producție)

Khaled Hosseini - *Splendida cetate a celor o mie de soră*, Editura Niculescu

4. Articol: *Iranul abolește poliția moralității. Procurorul general de la Teheran: "Poliția moralității nu are nimic de-a face cu judiciarul"*, de Mihaela Carpea, 4 decembrie 2022: http://stiri.tvr.ro/iranul-abole--te-poli--ia-morala--procurorul-general-de-la-teheran--poli--ia-morala-nu-are-nimic-de-a-face-cu-judiciarul_919891.html#view

5. Articol: *Grief, protest and power: Why Iranian women are cutting their hair*, de Celine Alkhaldi și Nadeen Ebrahim, 28 septembrie 2022: <https://edition.cnn.com/2022/09/28/middleeast/iran-hair-cutting-mime-intl/index.html>

(RE)VIZIONAREA FILMULUI

MOTIVAȚIA REGIZORALĂ



„Din cauza regulilor privind purtarea hijabului și a presiunilor sistemului de conducere din ultimii 40 de ani, femeile au dobândit tot felul de complexe, care se manifestă în diverse feluri în comportamentul și gândurile lor. Unul dintre cele mai evidente fenomene în ultimii ani este apelarea la operații estetice într-un mod excesiv și fobic: reconstrucții corporale, operații cranio-faciale complexe, rinoplastii, injectare de botox și multe altele. Unele femei optează pentru intervenții atât de invazive, încât fețele lor își pierd forma inițială, și devin diforme și nenaturale.

Contribuția bărbaților la fenomenul ăsta nu poate fi ignorată. În multe cazuri, ei încurajează fetele sau femeile din viața lor să își facă operații, pentru a ține pasul cu moda. Scurtmetrajul meu se referă la această problemă.” (Nava Rezvani, regizoarea scurtmetrajului Mask).⁶



JALILI, STUDIU DE CAZ

Regizoarea Nava Rezvani subliniază că purtarea hijabului, care încadrează chipul ca o ramă, le face pe femeile din Iran să acorde o deosebită importanță frumuseții feței. Presiunile venite din partea bărbaților contribuie suplimentar la destabilizarea lor și la confuzie privind cine vor să fie și cum vor să arate cu adevărat.

Povestea lui Jalili este povestea unei femei care se confruntă cu o astfel de dilemă: trebuie să-i facă pe plac iubitului ei, cu orice preț, sau să facă ce simte ea? Hai să urmărim parcursul protagonistei din Mask.

În deschiderea filmului, Jalili e singură, pe un scaun, în sala de așteptare. Îi vedem reflexia în geam, prima oglindă dintr-un film cu multe oglinzi.

Cadrul ne arată că vom afla povestea unei femei, una din multe altele din Iran care se află în situații asemănătoare.



De ce credeți că regizoarea a ales ca Jalili să privească în cameră, deci spre spectator, la începutul filmului?

6. Pagina Mask, pe Film Freeway: <https://filmfreeway.com/Mask733>



Jalili și-a mărit buzele ca să-i facă pe plac iubitului ei. În momentul de maximă vulnerabilitate în care urcă în mașină fără mască, reacția lui nu e deloc cea sperată.



- De ce credeți că a ales regizoarea să filmeze în mașină? Cum vă explicați încadraturile, de la foarte strânsă la foarte largă, folosite pentru a descrie întâlnirea celor doi?
- Care credeți că este motivul pentru care banii apar de atâtea ori în discuție? (aflăm costul intervenției și că a fost mai scumpă decât se așteptau; aflăm că el s-a oferit să plătească, dar nu a făcut-o încă; el îi cere ei cardul, ca să plătească sucurile).
- Cum credeți că ar fi trebuit el să-și exprime părerea, fără să o rănească?



Cadre similare, filmate în magazin, ne spun ceva despre evoluția personajului. Deși locul în care e filmată este același, Jalili din primul cadru nu mai este aceeași cu cea din al doilea cadru.



- Ce s-a schimbat în atitudinea ei, între timp?
- Cum sunt folosite rujurile, în film, pentru a spune ceva despre dinamica de relație și despre raportarea la sine?



• Ce credeți că se petrece în mintea lui Jalili în timp ce le privește pe cele două fete râzând? Se simte intimidată sau, din contră, capătă încredere, văzând cât de bine se simt alte femei care vin la cabinet?

• Care considerați că este rolul scenei din autobuz?



Oglinda joacă un rol important în film. Ea arată cum se vede Jalili și cum ar vrea să fie văzută. Tot ea o obligă să se confrunte cu rezultatul alegerilor sale.



Împărtășiți-vă pe echipe și analizați fiecare dintre oglinzile în care se privește Jalili.

- Ce semnificații ascund ele, legat de evoluția personajului?
- Cum credeți că a fost filmat cadrul cu oglindă al echipei voastre?

Tot împărtășiți pe echipe, încercați să filmați un coleg / o colegă privindu-se într-o oglindă din școală (sau o oglindă de buzunar).

- Ce dificultăți ați întâmpinat? Schimbați păreri și soluții, la ora următoare de dirigiență.



Care dintre aceste trei momente care pregătesc finalul filmului vi s-a părut cel mai încărcat de semnificație? Dacă ați fi fost în locul regizoarei, ați fi renunțat la vreunul dintre ele? Motivați.



• De ce credeți că a ales regizoarea să încheie filmul cu acest cadru larg? Ce vă transmite el despre Jalili?



CINEMATOGRAFIA IRANIANĂ

Numele cel mai des asociate cu cinematografia modernă iraniană sunt cele ale regizorilor Abbas Kiarostami (care a câștigat trofeul Palme d'Or în 1997, cu Gustul cireșelor) și Jafar Panahi, ale cărui filme au făcut înconjurul festivalurilor internaționale în anii 1990-2000 și care, în timp ce era arestat la domiciliu, cu interdicție de a mai face filme timp de 20 de ani, a realizat Acesta nu este un film (2011), pe care l-a trimis la Festivalul de Film de la Cannes pe un stick ascuns într-un tort.

Istoria fascinantă a cinemaului iranian a început, însă, în 1900, când șahul Mozaffareddin i-a cerut fotografului curții să achiziționeze din Franța echipamentele necesare pentru a face filme.⁷

Deși primul film iranian a fost făcut în 1930, industria cinematografică a luat avânt cu adevărat în decada 1966-1976, când s-au făcut numeroase lungmetraje de ficțiune, documentare și filme de animație. În acea perioadă de boom cultural, s-au înființat școli de film și televiziune, cluburi de film, companii de producție finanțate de stat, ba chiar și Festivalul Internațional de Film de la Teheran. Regizori tineri, care studiaseră în străinătate, s-au întors ca să pună în practică ce asimilasera.⁸ Publicul a devenit mai pretențios nu numai datorită filmelor străine la care avea acces, ci și datorită tot mai numeroaselor producții autohtone noi diferite de filmfarsi⁹ (o formă de cinema popular de dinainte de 1979, încărcat de melodramă și clișee, dar care pare acum, la peste 40 de ani de la interzicerea sa în Iran, o capsulă de libertate de exprimare).

În 1969, Dariush Mehrjui a regizat *Vaca*, un film care marchează începutul Noului Val Iranian, potrivit criticilor de film.¹⁰ Acest lungmetraj emoționant despre Iranul rural a rezistat cenzurii de dinainte și de după revoluție și a devenit un reper pentru viitorii cinești.

1979 nu a fost un an ușor pentru cinematografia iraniană. Imediat după revoluție, filmele străine au fost interzise sau cenzurate, numeroase cinematografe au fost arse ca simboluri ale decadenței vestice. Regizorii care nu au fugit din țară au trebuit să se adapteze unei lumi în care cenzura decidea ce filme se fac și dacă pot fi văzute de public. Treptat, noi instituții le-au înlocuit pe cele vechi, iar producția de film a reînceput să fie încurajată. Mulți regizori au reușit să evite zona de propagandă, făcând filme de artă pe teme profund umane, precum copilăria



Afișul primului film iranian, *Abi și Rabi* (1930)

Sursa foto: imdb

sau lupta existențială, pe care nici măcar aparatele de stat nu le puteau refuza. Unele dintre aceste filme au luat premii la festivalurile internaționale de film, transformând cinemaul iranian într-unul dintre cele mai apreciate din lume.

Dacă înainte de revoluție femeile lucrau mai degrabă în fața camerei, ca actrițe*, ele au început să se afirme și ca producătoare, regizoare, scenografe sau scenariste. Unele regizoare, ca Narges Abyar, au preferat subiecte agreeate de autorități, precum războiul cu Irak. Altele au ales să meargă pe firul subtil pe care a mers și Jafar Panahi toată cariera sa, cum e cazul lui Pegah Ahangarani, actriță și regizoare de documentare, care a și fost închisă timp de șapte luni, în 2009, iar acum trăiește în exil.¹¹ Cel mai recent documentar al ei poate fi văzut aici: <https://www.youtube.com/watch?v=jrtWCWCg5mc>.

*o excepție notabilă este Feroz Farrokhzad, poetă și regizoare, care a murit la doar 32 de ani, într-un accident de mașină. *The House Is Black* (1962), documentarul ei despre o colonie de leproși, e considerat un vestitor al Noului Val Iranian.

7. Articol: *Iranian Women Make Films*, de Reza Tahami, vară 1994: https://www.parstimes.com/film/women_make_films.html

8. Articol: *A Brief Critical History of Iranian Feature Film (1896-1975)*, de Reza Talachian, 1984: https://www.iranchamber.com/cinema/articles/critical_history_iranian_film.php

9. Articol: *How Iran's 'filmfarsi' remains the biggest secret in cinema history*, de Ehsan Khoshbakht, 11 iulie 2019: <https://www.theguardian.com/film/2019/jul/11/iran-filmfarsi-remains-biggest-secret-in-cinema-history>

10. Articol: *Noile valuri periferice: Câteva note despre Vaca/Gav*, de Radu Toderici, 15 martie 2023: <https://www.acoperisuldesticla.ro/film/noile-valuri-periferice-cateva-note-despre-vaca-gav-4843>

11. Articol: *Iranian women filmmakers in the resistance*, de Julia Hitz, 8 martie 2023: <https://www.dw.com/en/international-womens-day-iranian-women-filmmakers-in-the-resistance/a-64910170>

ŞASE FILME FĂCUTE DE REGIZOARE IRANIENE

The Apple (1998), de Samira Makhmalbaf. Regizoarea avea doar 17 ani când filmul ei hibrid a fost selectat la Cannes. Inspirat de viața unei familii reale și având ca „actori” chiar membrii acelei familii, filmul spune povestea unui tată sărac și bătrân, care și-a ținut fiicele închise în casă până la 12 ani, când a fost forțat să le elibereze.

Two Women (1999), de Tahmineh Milani. Două studente la arhitectură își văd visele zguduite în primii ani ai Republicii Islamiste. Regizoarea a fost arestată pentru „sentimente anti-revoluționare” în 2001, fiind eliberată în urma presiunii internaționale.

Persepolis (2007), de Marjane Satrapi, după romanul autobiografic cu același nume. E povestea unei fete obișnuite să spună mereu ce crede și cum i-a schimbat viața revoluția din Iran.

Women Without Men (2009), de Shirin Neshat. Debutul regizoral al cunoscutei artiste iraniene stabilite la New York întoarce timpul în 1953, când SUA a contribuit la o lovitură de stat în Iran.

The Day I Became a Woman (2000), de Marziyeh Meshkini. Trei segmente interconectate, despre trei femei, în etape diferite ale vieții lor.

Shayda (2023), de Noora Niasari. Spune povestea mamei regizoarei, care a fugit în Australia cu fiica ei de șase ani, ca să scape dintr-o căsnicie nefericită. Mama e jucată de Zaha Amir Ebrahimi, cunoscută din multipremiatul *Holy Spider* (2022).



Subiecte de discuție și activități propuse:

- Căutați în DEX sensul următoarelor cuvinte: fundamentalism/ fundamentalist; fundamentalism religios; burka; hijab; ayatollah.
- Împărțiți-vă în echipe de câte 5-6. Căutați pe internet lucrări artistice (cărți, tablouri, proiecte foto, filme, cântece) despre condiția femeii în societățile fundamentaliste. Împărtășiți cu colegii recomandările voastre culturale.
- Să ne testăm cunoștințele geopolitice! Identificați pe hartă Iranul și capitala sa, Teheran. Care sunt țările vecine cu Iranul și ce capitale au ele? Este Iranul o țară arabă?
- De ce credeți că filmul se numește Mască? Ce tipuri de măști apar în el?
- Ce părere aveți despre afișul filmului?

- Voi cum vă raportați la procedurile estetice, devenite tot mai comune și la noi în țară? Ați vrea să modificați ceva la cum arătați printr-o astfel de intervenție? Care credeți că sunt avantajele și care sunt riscurile?
- Știind ce știți acum despre cum trăiesc femeile în Iran, dar și despre ce a pățit Jalili, scrieți-i personajului o scrisoare. Poate fi una de încurajare, în care îi spuneți și ce gânduri aveți legat de ce i s-a întâmplat, sau una în care îi povestiți cum se raportează femeile din România la operațiile și procedurile estetice.
- Vizionați, dacă aveți ocazia când se va lansa în cinematografe, docu-ficțiunea *Între revoluții* (2023), de Vlad Petri. Având în spate o documentare temeinică, filmul oglindește două revoluții – cea din Iran și cea din România –, cu ajutorul unor scrisori imagineare dintre două prietene care s-au cunoscut la facultatea de Medicină din București.

FILMOGRAFIE

Păpușile nu știu / Dolls Don't Know, 2014, regia Nava Rezvani, Iran, 53 min.

Despre film: <https://www.idfa.nl/en/film/13785bb7-3d36-4737-936a-57ac6b80b3c9/dolls-dont-know/docs-for-sale>

Contact, 1997, regia Robert Zemeckis, SUA, 150 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt0118884/?ref_=fn_al_tt_1

A fost odată-n Soho / Last Night in Soho, 2021, regia Edgar Wright, UK-SUA, 116 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt9639470/?ref_=fn_al_tt_1

Gustul cireșelor / Taste of Cherry, 1997, regia Abbas Kiarostami, Iran, 95 min.

Despre film: <https://www.imdb.com/title/tt0120265/>

Acesta nu este un film / This Is Not A Film, 2011, regia Motjaba

Mirtahmasb, Jafar Panahi, Iran, 75 min.

https://www.imdb.com/title/tt1667905/?ref_=nm_filmg_t_10_dr

The Cow / Vaca, 1969, regia Dariush Mehrjui, Iran, 104 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt0064356/?ref_=fn_al_tt_4

Casa este neagră / The House Is Black, 1963, regia Forugh Farrokhzad, Iran, 20 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt0336693/?ref_=fn_al_tt_1

Mărul / The Apple, 1998, regia Samira Makhmalbaf, Iran, 86 min.

Despre film: <https://www.imdb.com/title/tt0156901/>

Două femei / Two Women, 1999, regia Tahmineh Milani, Iran, 95 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt0212573/?ref_=nm_filmg_t_12_wr

Persepolis, 2007, regia Marjane Satrapi, Franța-Iran, 96 min.

Despre film: <https://www.imdb.com/title/tt0808417>

Femei fără bărbați / Women Without Men, 2009, regia Shirin Neshat, Germania-Austria-Franța-Iran, 89 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt1498887/?ref_=fn_al_tt_2

Ziua în care am devenit femeie / The Day I Became a Woman, 2000, regia Marziyeh Meshkini, Iran, 78 min.

Despre film: <https://www.imdb.com/title/tt0260332>

Shayda, 2023, regia Noora Niasari, Australia, 117 min.

Despre film: <https://www.imdb.com/title/tt13200006>

Păianjenul sfânt / Holy Spider, 2022, regia Ali Abbasi, Danemarca-Suedia-Germania-Franța, 118 min.

Despre film: https://www.imdb.com/title/tt18550140/?ref_=fn_al_tt_1

Între revoluții / Between Revolutions, 2023, regia Vlad Petri, România-Croația-Qatar-Iran, 69 min.

Despre film: <https://www.berlinale.de/en/2023/programme/202306461.html>

PROGRAM CO-FINANȚAT DE:



Groupama



PRIMĂRIA ȘI
CONSILIUL LOCAL
CLUJ-NAPOCA



CONSILIUL
JUDEȚEAN
CLUJ



INSPECTORATUL ȘCOLAR
JUDEȚEAN CLUJ



CENTRUL
CULTURAL
CLUJEAN

foundation
BOTNAR

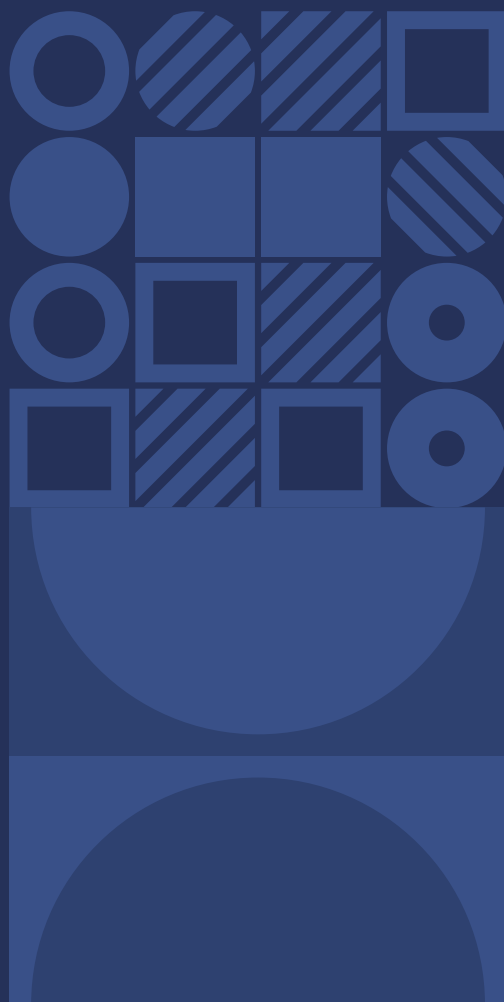


UBB



VISIT CLUJ
The Heart of Transylvania

●●□ Ora de cinema



Program de educație cinematografică
și educație prin film

2023

oradecinema.tiff.ro

ISBN 978-973-0-37363-9